

Vœux du maire et du conseil municipal aux acteurs locaux

Le 13 janvier au centre culturel, Claude Vazquez a rappelé le programme des chantiers en cours et à venir sur la ville, comme la nécessité d'une réforme de la loi pour obtenir les moyens de faire avancer Grigny. page 3

Grigny

N° 276 - du 19 janvier au 12 février 2007

INFORMATIONS

● Site internet <http://www.grigny91.fr> ● adresse électronique : contact@grigny91.fr

Meilleurs vœux 2007



Fin d'année 2006 en fêtes

Rappel en images à travers les écoles, les associations, les équipements de jeunesse et les commerçants.

[page 4](#)

La Grande Borne

Les financements ANRU étant acquis, les premiers chantiers vont démarrer cette année.

[page 5](#)

Maison des enfants et de la nature

Le 20 décembre, l'équipe de la M.E.N a présenté au public ses projets liés au respect et à la préservation de l'environnement.

[page 5](#)

AG2 Karaté

Une année gratifiante pour les sportifs de l'AG2 Karaté.

[page 6](#)

Challenge Fair-play au Labyrinthe

Grigny 2 en finale, vendredi 29 décembre dernier, lors de l'édition 2006 du «Fair-Play Tour» organisé par l'association Grigny Jeune espoir et le Service municipal jeunesse.

[page 7](#)

Prix de l'initiative sportive

Grigny Sport Prévention est lauréat des Podiums de l'Essonne 2006 organisés, comme chaque année, par le Conseil général.

[page 7](#)

Centre culturel

Fawzy Al-Aiedy mêlera les raffinements de la musique orientale aux accents jazz.

[page 8](#)

Des collégiens de Grigny à l'université d'Evry

Vingt collégiens de Pablo-Neruda, leur principal et leurs enseignants, sont partenaires du dispositif «100 000 étudiants pour 100 000 élèves» de l'université d'Evry. Les deux autres collèges de Grigny suivront prochainement.

Page 2



À Grigny,
nous faisons la ville ensemble
par nos projets et nos actions

► PRATIQUE...

MAIRIE DE GRIGNY

19, route de Corbeil, tél. : 01 69 02 53 53

COMMISSARIAT

Rue Saint-Exupéry, 01 69 02 42 22

PHARMACIES DE GARDE

Le soir à partir de 20 h, le week-end et les jours fériés, appelez le commissariat.

MÉDECINS DE GARDE

Composez le 01 69 25 91 91, et le 15 pour les urgences (SAMU 91).

DÉCHETS RAMASSAGE

DES ENCOMBRANTS :

Patios, Grande Borne et Grigny II le 1^{er} et 3^e jeudi du mois, Village le 1^{er} samedi.

Déchets spéciaux : pots de peinture, huile de vidange, produits chimiques, batteries, piles, etc. sont à déposer aux ateliers municipaux le mercredi et le samedi de 9h à 12h

Renseignements au 01 69 05 14 41 (ateliers municipaux) et 01 69 02 53 53 (Services techniques)

CONSULTATION

MÉDICO-PSYCHOLOGIQUE

Cette consultation gratuite s'adresse aux personnes qui ont du mal à vivre le quotidien. Une équipe composée de médecins, psychologue, infirmiers, assistantes sociales et secrétaire médicale vous reçoit en toute confidentialité du lundi au jeudi de 9h30 à 17h et le vendredi de 9h30 à 16h30. Centre Lucien Bonnafé, 1, place du Quinconce, Grigny, 01 69 45 06 00.

POINT ACCUEIL ET ÉCOUTE

JEUNES DE GRIGNY MORSANG-SUR-ORGE

Structure d'accueil animée par quatre psychologues, pour les jeunes en difficulté morale. P.A.E.J. 16, place aux Herbes, 01 69 21 66 59, du mardi au vendredi de 10h à 20h ; au collège Pablo-Neruda vendredi de 13h15 à 17h15, hors vacances scolaires.

CONSEIL CONSULTATIF DES HABITANTS

Outil de la démocratie locale pour renforcer la capacité d'intervention des habitants. Lieu d'écoute, de réflexion, d'échange, de concertation et de propositions sur les questions concernant : le projet de ville, les conditions de vie des Grignois. Pour participer : Omar Dawson (Président) au 06 19 18 71 74

PMI

Grande-Borne (protection infantile, maternelle, planning familial), 11 place aux Herbes, 01 69 45 03 73 Grigny II (protection infantile), avenue des Sablons, 01 69 06 43 06

LA RÉCRÉ

Activités d'éveil en direction des petits de la naissance à 3 ans, accompagnés de parent ou d'un adulte le lundi et le jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le vendredi de 9h à 12h. Gratuit. Maison de la petite enfance, rue Saint-Exupéry. Tél. 01 69 02 41 10

INITIATIVE EMPLOI

Accueil et informations, pour les demandeurs d'emploi de Grigny. Du lundi au vendredi, sauf le jeudi après-midi. Pour les jeunes de 16 à 25 ans : Mission locale, 6 ter, avenue des Tuileries. Tél. 01 69 06 80 26. Horaires d'accueil de 8h45 à 12h15 et de 13h30 à 17h15. Pour les adultes à partir de 26 ans : Centre de ressources, 6 bis, avenue des Tuileries. Tél. 01 69 02 11 15. Horaires d'accueil de 8h45 à 12h et de 13h45 à 17h.

BOUTIQUE SOCIALE INTERMÈDE

78, Route de Corbeil. Tél. 01 69 06 95 26, ouvert les mardis et jeudis, de 14h à 16h30.

MÉDIAVIP 91

(Association départementale d'aide aux victimes d'infractions pénales) Permanences les mardis de 14h à 17 sur rendez-vous

NUMÉRO VERT

Un répondeur est à votre disposition au 0 800 441 651 (appel gratuit) pour toute suggestion, proposition et question concernant la vie de la cité. Si vous désirez une réponse, laissez vos coordonnées.

ON EN PARLE EN ESSONNE

Signature de la convention « 100 000 étudiants pour 100 000 élèves »

Des collégiens de Grigny s'ouvrent à l'université d'Evry



Vingt collégiens de Pablo Neruda, accompagnés par leur principal et leurs enseignants, sont partenaires du dispositif « 100 000 étudiants pour 100 000 élèves » de l'université d'Evry, dont l'objectif est de donner aux élèves des collèges classés « Ambition réussite » une chance d'accéder à l'enseignement supérieur. Le maire Claude Vazquez a assisté, le 19 décembre dernier, à la signature de la convention.



conditions sociales. Ce projet est organisé en partenariat avec les établissements, classés « Ambition Réussite », sélectionnés par l'Inspection d'Académie de l'Essonne. Les trois collèges de Grigny sont donc « éligibles ». Pour le moment, 20 élèves de Pablo-Neruda bénéficieront du nouveau dispositif. « Au départ, nous confie M. Leleu, professeur de physique, on nous avait proposé 10 places. Nous avons donc identifié les jeunes attirés par des études longues et, surprise, une cinquantaine d'élèves se sont déclarés intéressés ! Nous avons finalement bénéficié du dispositif au profit de 20 élèves de 3^e. » Les deux autres collèges de Grigny

sont également sollicités et devront à terme bénéficier aussi du dispositif.

Un ascenseur pour les études supérieures

Le dispositif proposé mêlera le tutorat et les actions collectives d'éveil culturel pour mettre entre les mains des élèves les codes de la réussite dans les études supérieures et, plus généralement, leur ouvrir les perspectives d'un emploi.

« L'idée, selon Agnès Bathiany, chargée de mission par le Ministère de la promotion et l'égalité des chances pour le suivi du dispositif, est d'associer des étudiants de Licence (Bac+3) ou

de Master (Bac+4 et 5) et des élèves volontaires des collèges des quartiers défavorisés. Ainsi l'étudiant tuteur est appelé à soutenir le collégien dans ses devoirs, et l'aider à s'orienter dans un projet scolaire et professionnel. »

Ce travail tutorial se déroulera soit le mercredi après-midi soit le samedi, au sein de l'établissement des élèves ou à l'université. Les étudiants tuteurs seront recrutés, coordonnés, formés et rémunérés par l'université d'Evry et ses partenaires. L'académie de Versailles espère recruter à terme 500 tuteurs en Essonne. Pour soutenir ce dispositif, le rectorat a déjà débloqué 100 000 euros à l'université d'Evry.

LA RECHERCHE ET L'INNOVATION S'ENRACINENT EN ESSONNE

EN quelques années, le Conseil général a réussi à faire de l'Essonne un département attractif, dans le domaine de la recherche et de l'innovation scientifique.

En octobre 2006 : lancement de la plate-forme technologique Digiteo Labs consacrée aux sciences et techniques de l'information et de la communication.

Le 9 novembre : ouverture du centre de recherche et de technologie de Thalès à l'école polytechnique de Palaiseau.

Le 25 novembre : inauguration à Saclay de Neurospin, le plus grand complexe mondial dédié à l'étude du cerveau.

Le 15 décembre : installation de l'Institut d'optique dans de nouveaux locaux.

Le 18 décembre : inauguration par le Président de la République de Synchrotron Soleil sur le plateau de Saclay, dont l'objectif est la connaissance de la matière vivante et inerte.

LE CONSEIL GÉNÉRAL ACCORDE DEUX AIDES À GRIGNY

TOUT au long de l'année, le Conseil général adopte deux fois par mois des décisions de soutien aux associations ou structures communales. En décembre dernier, deux aides ont été accordées à Grigny.

ENFANCE ET FAMILLES

Dans le cadre de l'aide à l'enfance, axe majeur de la politique départementale, le Conseil général a octroyé 30 000 euros au Point accueil et d'écoute jeunes de Grigny, situé au sein du pôle Initiative Emploi, au titre du soutien au fonctionnement.

VIE ASSOCIATIVE ET EMPLOI

A l'occasion de son dixième anniversaire, l'association « Deux-roues pour l'emploi » installée à Grigny, a bénéficié d'une subvention de 37 000 euros. Rappelons que l'association met en location une soixantaine de cyclomoteurs et de scooters, dédiés à des salariés, jeunes en particulier, ou en recherche d'emploi pour faciliter leurs déplacements.

La Grande Borne

La touche artistique des collégiens pour personnaliser les halls



UNE quarantaine de plaques décoratives portant des numéros de halls a été réalisée par des élèves de 5^e et 6^e du collège Jean-Vilar. Cette nouvelle réalisation des collégiens de la Grande Borne fait partie du projet global d'amélioration de la signalétique dans ce quartier, un travail entrepris depuis l'année 2000 avec la participation du collège. Les élèves de J. Vilar et de l'école de l'Autruche, encadrés par l'artiste et leur professeur d'Arts plastiques ont ainsi conçu et réalisé des plans du quartier (2000/01) et des plaques de rue (2001/02), puis les numéros des entrées d'immeubles en utilisant la lave émaillée.

Les vœux du Maire et du Conseil municipal aux acteurs locaux

«Faire la ville ensemble, c'est ce qui nous fait avancer»

La traditionnelle cérémonie de présentation des vœux aux acteurs locaux (toutes les personnes jouant un rôle actif dans la vie locale) de Grigny, le 13 janvier au centre culturel, a été l'occasion pour le Maire Claude Vazquez de rappeler notamment le programme des chantiers en cours ou à venir sur la ville. La plupart des projets réhabilités ou construits par la ville bénéficieront de subventions d'investissement allant jusqu'à 100% dans le cadre des projets d'évolution de la Grande Borne et de Grigny 2 financés par l'ANRU.

Dès 2007

Des chantiers sont en cours

Construction de la Maison des Enfants et de la Nature, au centre de loisirs.

Réhabilitation et extension de la Maison de quartier Pablo Picasso

Construction de la Maison de

quartier des Tuileries

Construction d'un équipement pour les jeunes

Réhabilitation des écoles La Licorne et Chat botté - Petit Poucet

Des grands chantiers sont prévus :

● Construction d'un gymnase en centre ville.

● Grigny/2 : concrétisation de l'outil immobilier sur la tranche 26 ; nouveau plan de sauvegarde pour agir sur la dérive du peuplement, la maîtrise des charges, les problèmes de stationnement ou l'organisation juridique et foncière de la copropriété.

L'étude en cours apportera un éclairage utile pour dégager des solutions en concertation avec la copropriété.

● La Grande Borne : L'Opievoy commence la première démolition d'immeubles en mars pour que la ville puisse construire un groupe scolaire à partir de juin, lance la résidentialisation des quartiers Peupleraie et Radars, et poursui-

vra les rénovations de logements et de halls d'immeubles.

● Communauté d'agglomération : après avoir ouvert un centre de formation et de professionnalisation sur Grigny, 2007 sera le début des travaux pour changer le réseau d'assainissement de la Grande Borne et des Blancs Manteaux, la poursuite de la mise en place du tri sélectif sur Grigny/2, des interventions sur nos voiries et la fin de l'aménagement des berges des lacs.

● Enfin, la ZAC de centre ville prend tournure, avec des équipements publics, des implantations d'entreprises et des constructions de logements qui montrent la volonté municipale de diversifier l'offre d'habitat sur Grigny.

Des acteurs associatifs honorés



Sur proposition des élus du bureau municipal, 13 responsables associatifs ont été honorés pour leur contribution remarquable, depuis plusieurs années et sur le terrain, au développement des activités culturelles, sociales, éducatives et sportives grignois. Un cadeau symbolique portant l'inscription: «Les acteurs associatifs au cœur de notre vie locale», leur a été offert.

Mme Marie Berthet, amicale des locataires de la Grande Borne (Cnl) ; Mme Ornella Bosio, USG Danse et Gym ; M. Paul Brams,

Mosaiqu'arts ; Mme Christiane Colin, Ecole Cocâtre (karaté) ; M. José Gomes, Association Sportive des Portugais (Football) ; M. Bernard Launay, La Fauvette (fanfare) ; M. Pierre Lecomte, USG rugby à XIII ; M. Bernard Pingon, Secours Catholique ; Mme Marcelle Rami, Confédération syndicale des familles ; M. Arnold Vaubien, Amicale antillaise ; M. Sibi Yaya, association Grigny jeune espoir ; M. Laïd Ziara, association Dicr ; M. Halim Beniekou, association Sous tous les toits du Monde.

«A Grigny, nous agissons pour nos droits, droit à vivre mieux, droit à une vraie ville ; et cela dans le cadre du projet éducatif, social et urbain que nous portons tous ensemble : élus, acteurs associatifs, habitants participant aux conseils de voisinage, personnel communal. C'est cela pour nous, faire la ville ensemble, et c'est ce qui nous fait avancer».



“Des moyens à la hauteur de nos besoins”

AU-DELA de ces équipements et investissements urbains, nous voulons aussi renforcer nos actions pour la réussite scolaire et éducative, l'accès à l'emploi, l'équilibre du peuplement, la prévention de la délinquance, l'autonomie des jeunes. C'est tout le sens de la négociation que nous menons actuellement avec l'Etat et nos autres partenaires (Conseil général, Conseil régional, CAF...) en vue de la signature d'un contrat urbain de cohésion sociale (CUCS), nouvelle procédure mise en place par le Gouvernement. Les moyens devront être à la hauteur de nos besoins et prendre en compte nos spécificités.

Reconnaître nos spécificités

Grigny doit, davantage que d'autres villes, créer des équipements et des services adaptés aux besoins des habitants, alors que ses ressources sont inférieures à la moyenne des autres villes de taille comparable. Si l'on considère l'ensemble des services Petite enfance, scolaire, enfance et jeunesse, le cumul des dépenses de

personnel et des dépenses de fonctionnement représente 60 % de la totalité de notre budget communal de fonctionnement.

Droit au logement

Avec le chômage et la précarité de l'emploi, la pauvreté augmente. La crise du logement fait l'actualité. Il faut construire davantage de logements pour tous et, surtout, faire appliquer plus fermement l'obligation aux communes de se doter d'au moins 20 % de logements sociaux. Le « droit au logement opposable » dont a parlé le Président de la République devrait commencer par l'interdiction des expulsions pour les locataires confrontés à des difficultés sociales ou de santé.

Il y a urgence, les réponses existent

Il y a urgence pour les salaires et les retraites, l'école et la formation des jeunes, l'emploi et le logement, la prévention, la tranquillité publique par le retour à

une réelle police de proximité. Il y a urgence pour les services publics dont bien sûr le service public communal.

Et c'est possible d'apporter des réponses puisque les moyens financiers existent en France. Il faut taxer les énormes profits financiers, réalisés en Bourse ou ailleurs, arrêter de réduire les impôts sur les grandes fortunes et les hauts revenus.

Il faut changer la loi

Si de nombreux maires de France demandent une réforme du financement des communes, c'est avec encore plus de force que Grigny exige plus de justice pour que les dotations de l'Etat prennent mieux en compte la réalité des besoins et des charges. La loi n'est pas adaptée, et vous le savez : Grigny en fait durement l'expérience. Et bien il faut changer la loi, réformer la fiscalité locale, garantir aux villes populaires de banlieue les moyens qu'elles réclament. Cette question est un enjeu des élections de 2007, comme bien d'autres d'ailleurs.



Parmi les nombreuses personnalités présentes, on notait Francis Chouat, vice-président du Conseil Général de l'Essonne ; Patrick Bardon, 1^{er} adjoint de Morsang-sur-Orge (photo 1) ; Julien Dray, député ; Simone Mathieu, maire de Viry-Chatillon (photo 2) et d'autres élus de communes de l'Essonne.

Les fêtes de fin d'année 2006

Les fêtes de fin d'année à Grigny, à travers les écoles, les associations, les équipements de jeunesse et les commerces, ont connu un vif succès, dans la diversité des publics et des cultures. Rappel en images.

1 Noël avec les commerçants de Grigny

La Fédération commerciale de Grigny a proposé, du 16 au 24 décembre 2006, une série d'animations festives. «Nous avons voulu, déclare Jacques Besnier, trésorier de la fédération, contribuer à mettre en avant l'idée d'une ville joyeuse. Plus de 35 commerçants du Centre commercial de Grigny 2 et du village ont pris part à l'opération Jours de fête à Grigny.»

Les amusés se sont amusés sur plusieurs manèges et stands animés, ou devant des maquettes remarquables : reconstitution d'une fête foraine réalisée par Pierre Blan, le monde des dinosaures, etc. Les plus grands ont tenté leur chance à une tombola dotée de 3000 euros en chèques-cadeau. De nombreuses surprises et prestations artistiques itinérantes les attendaient dans la galerie marchande (Leclerc Grigny 2) et devant les commerces du village impliqués dans l'opération.



1

2 Fête à la maison de quartier Marie-Curie

La maison de quartier Marie-Curie a organisé le 22 décembre à l'école du Renne, une soirée festive à l'initiative de la population. Les convives ont partagé un repas dans l'amitié et la bonne humeur. Au programme, percussion, danse, chorale et danse orientale ont fait de cette soirée un moment de fête.



3

3 Noël en deux jours à l'école maternelle Pégase

L'école maternelle de Pégase à la Grande Borne a invité ses élèves et leurs parents à fêter Noël en deux rendez-vous : Un Marché de Noël qui s'est déroulé le 19 décembre ; et la visite du Père Noël le 21 décembre dans les classes de l'établissement. Dans l'après-midi, les enfants ont partagé un goûter spécial fin d'année.



4

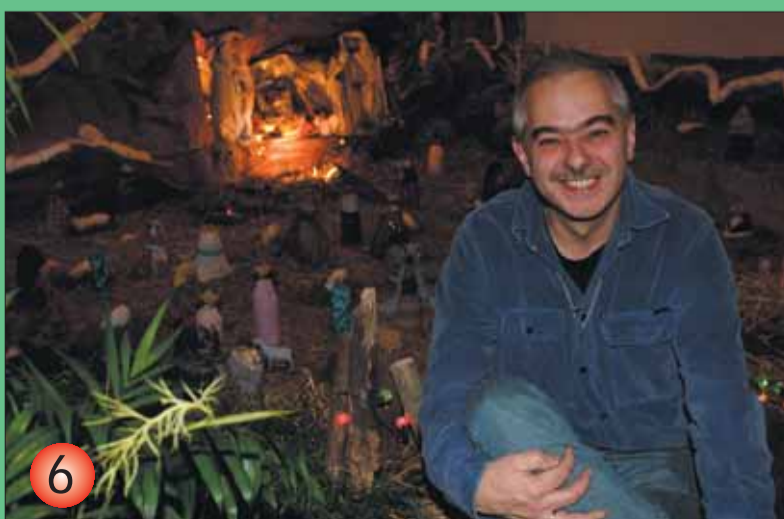
4 Ecole maternelle Cendrillon

Le 22 décembre, à l'instar des autres écoles, Cendrillon accueillait le père Noël. Les enfants, avec leurs parents et leurs enseignants, ont partagé des gâteaux et des bonbons avant de se voir offrir un cadeau de la part de la municipalité.



5 Espace Jeune Vlamincq

Samedi 30 décembre 2006, l'équipe de l'espace jeune de Vlamincq a gagné le pari de fêter la nouvelle année 2007 en mettant en relation, autour d'un repas convivial, des parents, des associations locales et des jeunes au Centre culturel Sidney-Bechet. Bravo !



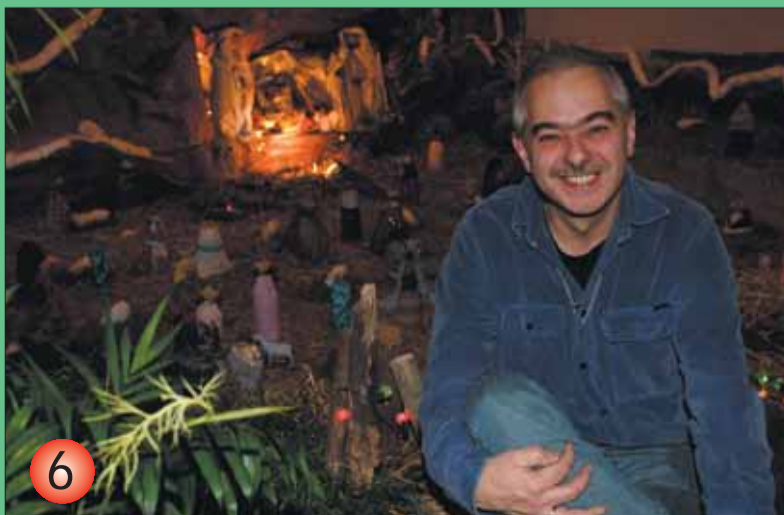
6

6 Une Crèche colorée au Relais paroissial de la Grande Borne

La veillée de Noël a été célébrée par les fidèles catholiques autour d'une crèche, réalisée par des enfants et des parents, aux couleurs des différentes communautés qui les composent. Quelques 250 personnes y ont pris part.

7 Un Aïd joyeux

L'Aïd el Kébir, qui symbolise le sacrifice d'Abraham pour les Musulmans, tombant le 30 décembre cette année, fut l'occasion aussi d'un moment de convivialité lors de la livraison des moutons au gymnase du Méridien.



7



2



5



La Grande Borne

Les premiers travaux commencent !

A l'issue de la dernière des six réunions d'informations publiques sur les opérations de rénovation urbaine de la Grande Borne, les financements ANRU étant acquis, les premiers chantiers vont démarrer cette année.



En dehors des interventions sur les logements, les façades d'immeubles, les halls et leur environnement immédiat entrepris par le bailleur (l'Opievoy), de nombreux travaux commencent cette année :

- Rénovation et extension de l'école maternelle La Licorne. (Patios)
- Reconstruction après démolition de 2 groupes scolaires répondant aux normes modernes.
- Extension de la salle de muscula-

tion du Labyrinthe.

- Reconstruction de l'équipement pour les jeunes Nelson-Mandela.
- Réfection de la place de l'Erable et réaménagement des rues du Ravin et de la Ville basse aux Patios.

Interventions sur les espaces extérieurs (parkings, résidentialisation, voiries...) et début de réalisation d'un nouveau réseau d'évacuation des eaux usées, entrepris par la Communauté d'agglomération Les Lacs de l'Essonne (Cale).

Histoire locale

Nouvel ouvrage de l'Orme du bout

«Un chemin qui marche, Grigny et la Seine», c'est sous ce titre que vient de paraître un nouveau fascicule réalisé par l'association d'histoire locale de Grigny, l'Orme du Bout. Vous pourrez y découvrir l'histoire de la navigation sur la Haute Seine, les moyens de transports de personnes ou de marchandises à travers les âges. Détaillé et illustré de documents d'époque, ce recueil est en vente à la Mission d'Histoire locale (prix 10 euros).
Tél : 01 69 43 99 53



Une des six réunions d'information dans le quartier, ici aux Patios.

Maison des enfants et de la nature

L'environnement, un axe permanent du projet de ville

Le 20 décembre, en présence du maire, de nombreux élus municipaux et associatifs, ainsi que du directeur du site grignois de Coca Cola, l'équipe de la Maison des enfants et de la nature (M.E.N) présentait au public ses projets liés au respect et à la préservation de l'environnement.



Le maire fait le point de l'engagement municipal sur l'environnement.

DURANT cette soirée, les familles et responsables associatifs ont pu prendre connaissance du travail éducatif réalisé ou en perspective de la M.E.N., à travers une exposition diversifiée où se mêlaient le schéma directeur de la Trame verte, les travaux des enfants de deux classes de l'école maternelle Chaperon rouge et la projection de vidéos retraçant les activités des enfants durant la période estivale. Un point était également fait sur la nouvelle Maison des enfants et de la nature, répondant aux normes de Haute qualité environnementale, constituée de cinq espaces répartis sur 1000 m2 et baignant dans la verdure du parc du Clotay. Dans son propos de bienvenue, le Maire Claude Vazquez devait revenir sur «la place importante qu'occupe l'environnement au

coeur des projets de ville, tout comme la sensibilisation des Grignois à leur patrimoine naturel, ses ressources en eaux, la trame verte qui prend forme...» Ce nouvel équipement fait écho aux efforts déployés par la Communauté d'agglomération (CALE), pour «réhabiliter la qualité des eaux des lacs et de leurs abords, les mettre en valeur et leur rendre leur place dans la ville.» Un projet de «pôle découvertes» permettra de compléter les efforts d'éducation environnementale de la commune. D'autres aspects figurent au programme, comme la constitution d'outils pédagogiques en collaboration avec les acteurs locaux, des associations et les services municipaux ; la création d'un fond photographique ornithologique, d'un

fond documentaire sur la faune et la flore de nos lacs ; les enjeux internationaux de l'eau...
Maison des enfants et de la nature 9, chemin du Clotay (au bord du lac)

LES PARTENAIRES ASSOCIÉS

Associations : LPO (Ligue Protection des Oiseaux) ; AAPPMA Val-de-Seine section Grigny ; AFASE ; Grigny jeunes espoirs ; AFG ; Star Pêche ; la Fédération de Pêche de l'Essonne.
Institutionnels : le Conseil Général ; l'Education Nationale ; Les services municipaux de la jeunesse, des sports, des retraités et les Maisons de quartiers.
L'entreprise Coca Cola de Grigny.



L'équipe de la Maison des enfants et de la nature résume ses projets éducatifs.



Visite de l'exposition.

Grigny à la mode de Bretagne

C'était promis, la soirée serait savoureuse et endiablée pour ce fest noz grignois du 15 décembre dernier au Centre culturel Sidney-Bechet.

Tout débute avec Gilles Servat, chanteur compositeur épris de musique celte et de poésie. Avec sa voix chaude, il a transmis, en français et en breton, ses messages militants et humanistes et son grand amour pour le public. Puis c'est la fête avec toute l'énergie de la musique bretonne, qui invite à la danse dynamique et défoulante avec les sonneurs et les chanteurs de Loened Fall et du Trio Erbag. Il ne manquait que les sabots !



La Farandole

Nouveaux horaires



D'ORÉNAVANT, la Farandole est ouverte le lundi matin et fermée le mardi matin. Rappelons que la Farandole est un lieu d'accueil gratuit et anonyme pour les enfants de 0 à 3 ans accompagnés d'un adulte responsable.

Lieu de rencontres, on peut s'y reposer, lire, jouer, discuter, boire un thé... On peut y faire de la musique le lundi matin. De plus, chaque mois une bibliothécaire vient sur place avec des livres pour les bébés et les plus grands.

Horaires
Lundi et jeudi de 10h à 12h et de 14h à 17h
Mardi et vendredi de 14h à 17h
La Farandole
8-9, place aux Herbes
Téléphone-fax : 01 69 21 08 38

Sport

AG2 Karaté

Une année gratifiante



Les 26 novembre et 3 décembre dernier ont eu lieu les premières compétitions de la saison pour les poussins, pupilles et benjamins de l'AG2 Karaté. Il s'agissait des coupes de zones qui sélectionnent pour les finales départementales de katas et kumité, à l'issue desquelles, 25 jeunes se sont qualifiés et représenteront l'AG2 au niveau départemental.

Autres faits marquant de cette fin d'année, le 8 décembre lors de la soirée « Grigny ville sportive », El Kati Sohad (ainsi que d'autres sportifs de la ville) a été mis à l'honneur pour ses résultats obtenus lors de compétitions nationales.

Le lendemain avec sa camarade de club Cuesta Sara, elles obtenaient, après un examen de grade, leur ceinture noire 1^{er} dan, titre qui vient récompenser le travail de plusieurs années et le bon niveau qu'elles ont atteint. Du côté des seniors, Gautier Adrien, en compagnie de 4 autres seniors du club, a participé à l'Open international de Venise où il est monté sur la 3^e marche du podium. L'AG2 Karaté souhaite à tous les Grignois une bonne et heureuse année 2007.

A G 2 karaté
Face au 1 avenue des Sablons
91350 Grigny

Judo Club Grigny

Noël avant l'heure !



Le 16 décembre 2006, le Judo club Grigny organisait, sous le préau de l'école du Bélier, sa 2^e coupe de Noël en présence de Donat Vent, maire adjoint aux sports. Le père Noël était arrivé avec quelques jours d'avance avec des surprises.

Rappelons que dans l'enceinte du dojo de Brétigny, Olive Lucas (- 60 kg) obtenait, le samedi 9 décembre dernier, une 5^e place au championnat de l'Essonne ceintures de couleurs et repartait avec 17 pts pour sa ceinture noire 1^{re}

dan. Et le dimanche 17 décembre, Jean Baptiste Stévina (- 57kg) obtenait une 5^e place au secteur Est/Ouest, et gagnait sa place pour la phase finale au championnat de l'Essonne Coupe cadette programmée pour le dimanche 4 février 2007.

Les personnes intéressées par cette discipline sportive peuvent se présenter sous le préau de l'école primaire du Bélier les mardi et jeudi à partir de 18 heures. Renseignements au 06 78 98 77 44

Petite enfance

Cycle de Conférences d'information des futures mamans



Les rencontres à thème en direction des futurs parents se poursuivent. Après «Le suivi de la grossesse» et «Nourrir son bébé : au sein ou au biberon», voici trois autres rendez-vous.

«**Bébé arrive, quelles sont les démarches à faire ?**»
Vendredi 26 janvier 2007. De 14h à 16h à Antenne de la Caf, 16 place aux Herbes, Grande Borne.
Intervenants : Mme M'Baye et M. Lambin, assistants sociaux Caf ; Mme Scoupe, responsable et coordinatrice du service petite enfance.

«**Comment faire garder bébé ?**»
Lundi 29 janvier 2007. De 14h à 16h.
A la Maison de la petite enfance, rue Saint Exupéry, Grigny village.
Intervenantes : Mme Scoupe et Mme Pigéard, responsable du Relais Assistantes Maternelles.

«**L'accouchement : cours de respiration et de relaxation.**»

Jeudi 1^{er} février 2007 de 14h à 16h.
A l'antenne sociale Caf, 16 place aux herbes, Grande Borne.

«**Le séjour à la maternité.**»

Jeudi 8 février 2007. De 14h à 16h.
A l'antenne sociale Caf Grande Borne.

Intervenantes : Mme Giot, psychologue Pmi, et Mme De Greef, sage femme.

«**Le retour à la maison.**»

Jeudi 15 février 2007. De 14h à 16h.

A l'antenne Caf de la Grande Borne.

Intervenantes : Mme Jouhaud ou Leroy, puéricultrices Pmi, Mme Felvia, technicienne de l'intervention sociale et familiale Caf.

Challenge Fair-play au Labyrinthe

Grigny 2^e en finale

VENDREDI 29 décembre dernier, l'association Grigny Jeune espoir, en partenariat avec le service jeunesse et le journal Le Parisien, a organisé au gymnase du Labyrinthe la finale régionale de foot en salle, édition 2006 du «Fair-Play Tour». Depuis avril 2006, les tournois ont opposé 12 villes par département. Chaque ville qui remportait un tournoi était qualifiée pour la final du «Fair-play tour» avec, à la

clé pour le vainqueur, la possibilité d'assister aux éliminatoires de l'Euro 2008 au stade de France. La composition des équipes, longuement étudiée, devait obligatoirement compter deux filles dans l'effectif, pour faciliter la mixité dans le sport. L'un des buts des tournois est «justement de casser la logique de territoire dans les quartiers», relève Yaya, un des organisateurs du challenge.

Dans son intervention, le maire Claude Vazquez a félicité les organisateurs et le parcours de Grigny qui est arrivée en finale contre Fontenay-sous-Bois. L'initiative était parrainée par le footballeur Ronald Zubar qui, pour la circonstance, a doté l'équipe de Grigny de nouveaux maillots. Rappelons qu'un CD relatant le challenge est à paraître. Retrouvez toutes les informations sur : www.fairplay-tour.com



Le fair-play, c'est d'abord se serrer la main en signe d'amitié.



Le fair-play, c'est la mixité sur le terrain, signe du respect des différences.



L'équipe de Grigny, parvenue en finale à la 2^e place. Bravo !

90 jeunes Grignois au Parc des Princes



En collaboration avec la Fondation PSG, le service municipal de la jeunesse a organisé le 13 janvier, une sortie sportive au Parc des Princes au bénéfice de 90 jeunes filles et jeunes gens de Grigny. Au menu, le match PSG-Valencienne.

USG judo

C'est bien parti !



AL'OCCASION des différents championnats, sélections, coupes et tournoi national, la section judo de l'USG vient de franchir le cap de 25 podiums obtenus dans la saison sportive 2006-2007. L'objectif d'être dans les dix premiers clubs de la ligue semble être bien parti. Les jeunes judokas des cours baby, débutants et confirmés ont participé à la coupe de Noël, pour laquelle chaque enfant accompagné de ses parents est reparti avec une médaille autour du cou.

LES RÉSULTATS OBTENUS

Pour le championnat des ceintures

de couleur essonnien à Brétigny du samedi 2 décembre 2006, Coulibally Djibrill est champion en moins de 66kg. Guillou Elisabeth 3^e en -63 KG, Courtin Guillaume, médaille de bronze. Pour la sélection Essonne des 16 et 17 décembre 2006 : Berraba Sabaah, 1^{er}, place lui permettant de représenter l'Essonne au tournoi national de Pont Saint Maixance. Conte Julie 3^e, M'sallem Mehdi, Hammoutene Abdelkrim sont 5^e. Julie et Sabaah sont sélectionnées pour le tournoi national de Laval des 10 et 11 février 2007. Renseignements au 01.69.45.23.21

Podiums de l'Essonne 2006 : prix de l'initiative sportive

Grigny Sport Prévention récompensé

LE 14 décembre 2006, tous les acteurs du sport essonnien étaient réunis pour célébrer les lauréats des Podiums de l'Essonne, organisés comme chaque année par le Conseil général. Cette édition, véritable «cérémonie des Césars» du sport essonnien, organisée pour la première fois aux Arènes de l'Agora à Evry, a réuni tous les acteurs du sport du département (sportifs, éducateurs, bénévoles). Ce sont plus de 1 000 personnes qui ont assisté à la remise des prix décernés à 20 lauréats pour l'année sportive 2006.

Boubacar N'Diaye à travers son association «Grigny Sport Prévention» a été mis à l'honneur en recevant le prix de l'initiative sportive. Avec l'aide d'une dizaine de bénévoles, l'association mélange judicieusement pratique du kick-boxing et autres actions dans les quartiers, comme l'animation de débats, de galas. Le prix lui a été remis par Ladjji Doucouré pour l'organisation, en mai dernier, d'un double championnat du monde et d'Europe aux Arènes de l'Agora à Evry en collaboration avec les missions locales.



DE BEAUX RÉSULTATS EN JUDO DES JUNIORS DE GRIGNY SPORT PRÉVENTION

Rappelons qu'à la mi-décembre, à la salle Japy (Paris 11^e), Ali Boussaa remportait le titre de champion d'Île-de-France des moins de 67 kg, et Loïc Okabe, celui de vice champion d'Île-de-France des moins de 60 kg. Un palmarès prometteur pour ces deux jeunes gens très assidus.

CENTRE CULTUREL SIDNEY-BECHET

Concert Vendredi 16 février 2007 à 20 h 30

«Oud Al-Jazira» - Fawzy Al-Aiedy

ENTRE devenir un musicien classique européen ou oriental, Fawzy Al-Aiedy a choisi une troisième voie, celle de la dualité, soit le métissage intégral entre l'orient et l'occident.

Virtuose de l'oud (luth oriental), du hautbois et du cor anglais, cet immense artiste chante également et compose des mélodies qui mêlent les raffinements de la musique orientale aux accents jazz.

Accompagné du violoniste Sawan Kenani et du percussionniste Habib Yammine, Al-Aiedy déploie une émouvante tradition mélodique et poétique. Ensemble, ils rassemblent de nombreux maqam, éblouissants dialogues instrumentaux.

Avec eux, le folklore populaire devient support de l'improvisation en une intense communion culturelle.

Fawzy Al-Aiedy est un grand maître du blues universel à voir et à écouter.

Tarifs : tout public : 9 euros ; étudiants, chômeurs, - de 16 ans : 6 euros
Centre culturel Sidney-Bechet, place Henri-Barbusse.



Cinéma

«Un autre regard»

Le centre culturel Sidney-Bechet poursuit son cycle de cinéma intitulé «Un autre regard», sur le thème des migrations de populations et des immigrations individuelles qui tissent la trame de notre histoire commune. Au premier semestre 2007, sont prévus quatre films suivis de débats.

Jeudi 25 janvier 2007 à 20 heures

La Noire de...

Fiction de Ousmane Sembène - VF - 1966 - 1 h 05 - Prix Jean Vigo
(voir article dans précédent numéro)
Tarif tout public : 3 euros

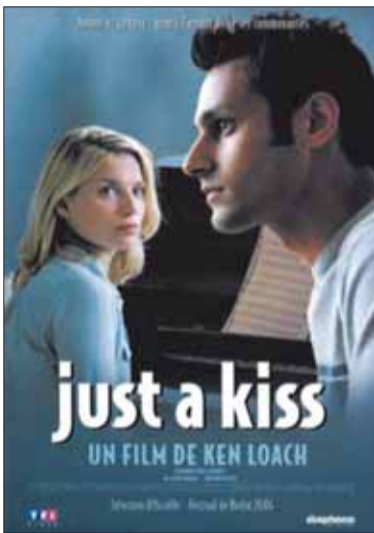
Mardi 13 février 2007 à 20 heures

Just a kiss

Fiction de Ken Loach - VF - 2004 - 1 h 43

À Glasgow, Casim, un jeune Pakistanais immigré de deuxième génération, est disc-jockey dans une discothèque. Ses parents, bien intégrés, sont des musulmans très pratiquants et ont prévu de marier leur fils à sa cousine. Mais Casim s'éprend de Roisin, une jeune prof de musique écossaise, divorcée et catholique. Pour vivre avec elle, Casim est obligé de quitter sa famille qui n'admet pas cette alliance. Quant à Roisin, elle est rejetée par sa paroisse en raison de son engagement avec un non-catholique.

Tarif tout public : 3 euros



Cultures urbaines

Samedi 24 février 2007 à partir de 20 heures

BATTLE BREAK ARENA GLADIATORS



POUR clore la semaine des cultures urbaines, et en partenariat avec l'association

Agence 91, le traditionnel Battle Break Arena Gladiators, 7° du nom, se tiendra à la salle des sports Jean-Louis Henry le samedi 24 février. Huit groupes de danseurs hip-hop, dont certains venus de pays étrangers s'affrontent en un tournoi de 5 contre 5.

L'occasion de montrer au public que ces danseurs sont de véritables sportifs de haut niveau, et que la breakdance est définitivement une discipline à part entière.

Tarifs :

• tout public : 9 euros • étudiants, chômeurs, - 16 ans : 6 euros

Du samedi 20 janvier
au dimanche 4 février

18^e salon des Arts plastiques de Grigny

EN partenariat avec l'ADAPG, cette 18^e édition présentera les œuvres d'une cinquantaine d'exposants, avec pour invités d'honneur Frédérique Nalpas, peintre à la technique pastel, et Rasko, sculpteur sur bois. Vernissage le 20 janvier avec, à 20h30, un spectacle musical de Frédérique Nalpas.

Entrée libre - Centre culturel



Agenda

Les bibliothèques à l'heure du conte

MERCREDI 24 JANVIER À 10H30

pour les 3 à 6 ans, avec Nelly Rameau, à la bibliothèque Pablo-Picasso (Ferme neuve).

MERCREDI 24 JANVIER À 15 HEURES

pour les 6 à 12 ans à la bibliothèque Victor-Hugo.

MERCREDI 31 JANVIER À 10H30

pour les 3 à 6 ans, avec Nelly Rameau, à la bibliothèque Pablo-Picasso (Ferme neuve)

MERCREDI 31 JANVIER À 15 HEURES

pour 6 à 12 ans à la bibliothèque Victor-Hugo.

MERCREDI 7 FÉVRIER À 10H30

pour les 3 à 6 ans, avec Nelly Rameau, à la bibliothèque Victor-Hugo.

MERCREDI 7 FÉVRIER À 15 HEURES

pour les 6 à 12 ans à la bibliothèque Victor-Hugo

MERCREDI 14 FÉVRIER À 10H30

pour les 0 à 3 ans à la bibliothèque Victor-Hugo.

MERCREDI 14 FÉVRIER À 10H30

pour les 6 à 12 ans, Coline Promeyrat propose "un petit tour des contes" à la bibliothèque Pablo-Picasso (Ferme neuve)

MERCREDI 14 FÉVRIER À 15 HEURES

pour les 6 à 12 ans, Coline Promeyrat propose "un petit tour des contes" à la bibliothèque Victor-Hugo.

Renseignements au 01 69 45 45 15.

SAMEDI 3 FÉVRIER DE 21H À L'AUBE, À LA SALLE DU CLOTAY

L'association Karib'k organise un dîner dansant

Ambiance carnaval avec le groupe Etnik97.

Renseignements et réservations : 01 69 56 96 21.

Karibk91@hotmail.com

JEUDI 15 FÉVRIER 2007

«Noces-Bayna» Fawzy Al-Aiedy

Dialogue musical entre des chansons du répertoire régional français et la création, en miroir, de cet artiste talentueux. Les mélodies, les chants, résonnent aux instruments raffinés tels que l'oud (luth oriental), la vielle, la harpe, la cornemuse... Concert jeune public : 2 représentations scolaires à 10 h 30 et 14 heures.

Salon des arts plastiques afro-caraïbes

Pour exposer, inscrivez-vous

Du 1^{er} au 8 avril 2007.

DEPUIS 4 ans, ce salon a pour objectif de mettre en avant la création artistique contemporaine des artistes plasticiens des Dom Tom, des Caraïbes, d'Afrique, d'Amérique du sud. Il se déroulera du dimanche 1^{er} au dimanche 8 avril 2007 au centre culturel Sidney-Bechet (10 place Henri-Barbusse). Il est ouvert à toutes les disciplines picturales : peinture, sculpture, gravure, mosaïque, photo, techniques mixtes... Le vernissage

aura lieu le dimanche 1^{er} avril aux sons des percussions traditionnelles des Antilles.

Inscription : 25 euros peinture ou sculpture ; cumul des deux disciplines 39 euros. Les œuvres devront être disponibles dès le 21 mars 2007.

Renseignements et inscriptions :
ADAPG - M C Troadec
01 69 02 67 48 - 06 13 84 58 44
Chemin du Plessis - 91350 Grigny.
Mail : adapg91350@yahoo.fr

MENUS SCOLAIRES

SEMAINE DU 22 AU 26 JANVIER 2007

Lundi 22 janvier : betterave rouge, escalope viennoise - petits pois/carottes, tartare aux fines herbes, kiwi. **Mardi 23 janvier** : pizza, rôti de bœuf froid/ketchup-haricots verts, beurre, yaourt, pomme. **Mercredi 24 janvier** : potage de légumes, sauté de veau sauce marengo-macaroni sauce tomate, fromage blanc, orange. **Jeudi 25 janvier** : carottes râpées, chipolatas de volaille-émincé de chou vert-pommes de terre, brie, éclair au chocolat. **Vendredi 26 janvier** : concombre vinaigrette, filet de poisson sauce safranée-riz créole, gouda, flan caramel.

SEMAINE DU 29 JANVIER AU 2 FÉVRIER 2007

Lundi 29 janvier : salade coleslaw, spaghetti bolognaise, coulommiers, compote. **Mardi 30 janvier** : betterave rouge, poulet rôti - poêlée de légumes, yaourt, banane. **Mercredi 31 janvier** : salade de pommes de terre au thon, rôti de veau - chou fleur persillé, saint nectaire, kiwi. **Jeudi 1^{er} février** : salade verte, palette de porc à la diable (ou rôti de dinde à la diable) - lentilles, Samos, café liégeois. **Vendredi 2 février** : saucisson de volaille/cornichon, paupiette du pêcheur - épinards/pommes de terre, fromage blanc, orange.